

Acte de constitution de l'Association Sans But Lucratif de droit belge « Make Mothers Matter Belgium », en abrégé « MMM Belgium » ayant son siège social Avenue Nestor Plissart 8, 1040 Bruxelles (également désignée ci-après comme l' « Association »)

Entre les soussignées:

- 1) Madame BOSTEELS Laurence Jacques Marie Françoise, domiciliée à 3080 Tervuren, Bijlensveldstraat 7 ;
- 2) Madame VOORTMAN Alexandra Véronique Marie, domiciliée à 3040 Ottenburg, Oliestraat 21 ;
- 3) Madame de WOOT de TRIXHE Anne-Claire Marie, Louise Madeleine, domiciliée à 1040 Bruxelles, Avenue Nestor Plissart 8 ;
- 4) Madame VERSCHAFFEL Patricia Gérard Marie-Antoinette, domiciliée à 1861 Wolvertem, Robbeekouter 2;

qui décident de créer une association sans but lucratif, conformément à la loi du 21 juin 1921, dont les statuts sont repris ci-après :

STATUTS

Préambule

L'Association est une émanation de l'association française « Make Mothers Matter » (en abrégé « MMM »), dont elle partage les valeurs; elle se réfère à la «Charte de la Mère» annexée aux présents statuts. La création et l'existence de l'Association sont dès lors intimement liées à MMM. Les organes de l'Association ont par conséquent vocation à respecter les directives de MMM.

Article 1. Dénomination – Durée – Loi applicable

L'Association est une association sans but lucratif de droit belge à durée illimitée qui a pour dénomination « Make Mothers Matter Belgium », en abrégé « MMM Belgium ». Son sigle est MMBB. Elle utilise le logo MMM

Oprichtingsakte van de Vereniging Zonder Winstoogmerk naar Belgisch recht « Make Mothers Matter Belgium », afgekort « MMM Belgium » met zetel Nestor Plissartlaan 8, 1040 Brussel (hierna genoemd « de Vereniging »)

Tussen de ondergetekenden:

- 1) Mevrouw BOSTEELS Laurence Jacques Marie Françoise, wonende te 3080 Tervuren, Bijlensveldstraat 7 ;
- 2) Mevrouw VOORTMAN Alexandra Véronique Marie, wonende te 3040 Ottenburg, Oliestraat 21;
- 3) Mevrouw de WOOT de TRIXHE Anne-Claire Marie Louise Madeleine, wonende te 1040 Brussel; Nestor Plissartlaan 8;
- 4) Mevrouw VERSCHAFFEL Patricia Gérard Marie-Antoinette, wonende te 1861 Wolvertem, Robbeekouter 2;

wordt overeengekomen een vereniging zonder winstoogmerk op te richten overeenkomstig de wet van 21 juni 1921, waarvan de statuten als volgt luiden:

STATUTEN

Voorafgaandelijke mededeling

De Vereniging is een emanatie van de Franse vereniging « Make Mothers Matter » (afgekort « MMM »), waarvan zij de waarden deelt, verwijzend naar het «Charter van de Moeder» waarvan een uittreksel als bijlage aan onderhavige statuten gehecht zal blijven. Bijgevolg is de oprichting en het bestaan van de Vereniging nauw verbonden met MMM. De organen van de Vereniging dienen dan ook de richtlijnen van MMM te eerbiedigen.

Artikel 1. Naam – Duur – Toepasselijke wet

De Vereniging is een vereniging zonder winstoogmerk naar Belgisch recht voor onbepaalde duur die de naam « Make Mothers Matter Belgium », afgekort « MMM Belgium », draagt. Haar kenteken is MMBB.

décliné avec le nom du pays : « Belgium ».

Ze gebruikt het logo MMM waaraan de naam van het land wordt gevoegd : « Belgium ».

Tous les actes, factures, annonces, publications et autres documents émanant de l'Association mentionnent sa dénomination, précédée ou suivie immédiatement des mots " association sans but lucratif " ou " ASBL " ainsi que l'adresse du siège de l'Association.

Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen en andere stukken die uitgaan van de Vereniging, vermelden haar naam, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden "vereniging zonder winst oogmerk" of door de afkorting "VZW", en het adres van de zetel van de Vereniging.

L'Association est régie par la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations et par ses arrêtés d'exécution (ensemble ou individuellement la « Loi »).

De van toepassing zijnde wet op de Vereniging is de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winst oogmerk, de internationale verenigingen zonder winst oogmerk en de stichtingen en haar uitvoeringsbesluiten (hierna samen of alleen genoemd de « Wet »).

Article 2. Siège social

Le siège social de l'Association est établi à 1040 Bruxelles, ~~avenue d'Auderghem 233~~, dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles.

Artikel 2. Zetel

De zetel van de Vereniging is gevestigd te 1040 Brussel, ~~Oudergemlaan 233~~, in het gerechtelijk arrondissement Brussel.

Le siège de l'Association pourra être transféré en tout autre localité en Belgique, par décision du Conseil d'Administration.

De zetel van de Vereniging kan verplaatst worden naar elke andere plaats in België bij besluit van de Raad van Bestuur.

Article 3. But de l'association

Membre actif de Make Mothers Matter (en abrégé MMM), MMM Belgium est une association apolitique et non confessionnelle, exclusivement à but non-lucratif et fondée sur un but unique, celui de MMM (voir article 7.2.1 des statuts de Make Mothers Matter).

Artikel 3. Doel van de Vereniging

Actief lid van Make Mothers Matter (afgekort MMM), MMM Belgium is een apolitieke en niet-confessionele vereniging, zonder winst oogmerk en gebaseerd op een uniek doel, deze van MMM (zie artikel 7.2.1 van de statuten van Make Mothers Matter).

MMM Belgium a pour but de

- soutenir l'action des mères pour la paix et la sécurité humaine ;
- aider les mères à assumer leurs responsabilités familiales, éducatives, professionnelles, sociales et civiques ;
- affirmer, valoriser et faire reconnaître, par l'opinion publique, les dirigeants et institutions politiques, dans les lois comme dans les conventions en Belgique, les missions éducatives, économiques et sociales des mères ; et

MMM Belgium heeft als doel:

- het ondersteunen van moeders die de vrede en de veiligheid van mensen bevorderen;
- moeders helpen in hun familiale, opvoedkundige, professionele, sociale en burgerlijke verantwoordelijkheden;
- het bevestigen, waarderen en laten erkennen door de publieke opinie, leiders et politieke instellingen, in de wetten en verdragen in België, het

- lutter contre les différentes formes de violence, d'exclusion, de discrimination et d'exploitation dont sont victimes les mères.

educatieve, economisch en sociaal werk van moeders; en

- strijden tegen de verschillende vormen van geweld, uitsluiting, discriminatie en uitbuiting waarvan moeders het slachtoffer zijn.

L'Association peut accomplir tous les actes se rapportant directement ou indirectement à son objet. Elle peut notamment prêter son concours et s'intéresser à toute activité similaire à son objet.

De Vereniging mag alle akten die rechtstreeks of onrechtstreeks bijdragen tot de verwezenlijking van haar doel stellen. Zij mag ondermeer haar samenloop verlenen en belang vertonen in iedere activiteit die verband houdt met haar doel.

Article 4. Missions

Afin de réaliser son objet social, MMM Belgium se fixe notamment pour mission :

- de mettre en place des actions de terrain au service des mères ; et
- de représenter activement la cause des mères auprès des instances nationales et régionales.

Artikel 4. Opdrachten

Teneinde haar doel te verwezenlijken, heeft MMM Belgium onder andere als opdracht:

- het opzetten van acties in dienst van moeders; en
- het actief vertegenwoordigen van het belang van moeders bij nationale en regionale overheden.

Article 5. Moyens d'action

Les moyens d'action de l'Association MMM Belgium sont, notamment, l'utilisation de toutes sortes d'outils de communication, des présentations et des publications pour la diffusion de ses valeurs et de ses actions.

Artikel 5. Actiemiddelen

De Vereniging MMM Belgium heeft, onder andere als actiemiddelen, alle mogelijke communicatiemiddelen, presentaties en publicaties voor het verspreiden van haar waarden en handelingen.

Les déclarations et publications officielles de MMM Belgium auprès des instances nationales et régionales doivent faire l'objet d'une validation préalable par le Bureau de Make Mothers Matter.

Officiële verklaringen en publicaties van MMM Belgium bij nationale en regionale overheden moeten voorafgaandelijk goedgekeurd worden door het Bureau van Make Mothers Matter.

Article 6. Nombre minimum et catégories de membres

L'Association se compose d'un minimum de 4 membres effectifs, personnes physiques, qui s'impliquent concrètement dans le fonctionnement de l'Association. Les membres effectifs disposent chacun d'un droit de vote à l'Assemblée Générale de l'Association.

Artikel 6. Minimum aantal leden en ledencategorieën

De Vereniging bestaat uit minimum vier effectieve leden, natuurlijke personen, die de effectieve werking van de Vereniging beheren. Ieder effectief lid heeft stemrecht op de Algemene Vergadering van de Vereniging.

Outre les membres effectifs, peuvent devenir

Naast de effectieve leden kunnen

membres adhérents les personnes physiques qui, par leur adhésion, témoignent de leur intérêt pour MMM Belgium. Ceux-ci n'ont pas de droit de vote à l'Assemblée Générale.

natuurlijke personen omwille van de band met MMM Belgium als toegetreden lid worden van de Vereniging. De toegetreden leden hebben geen stemrecht op de Algemene Vergadering.

Les personnes morales ne peuvent devenir membre de MMM Belgium mais ont la faculté d'adhérer directement à l'association française MMM, dont émane l'Association.

Rechtspersonen kunnen geen lid worden van MMM Belgium. Evenwel kunnen zij rechtstreeks lid worden van de Franse Vereniging MMM, waarvan de Vereniging een emanatie is.

Article 7. Conditions et formalités d'admission des membres

Artikel 7. Voorwaarden en formaliteiten tot lidmaatschap

Pour devenir membre effectif de l'Association et exercer son droit de vote à l'Assemblée Générale, il convient de remplir les trois conditions suivantes :

Om lid te worden van de Vereniging en zijn stemrecht uit te oefenen op de Algemene Vergadering, dienen de volgende drie voorwaarden vervuld te zijn:

1. faire acte de candidature auprès du Conseil d'Administration de l'Association ;
2. adhérer aux statuts de MMM Belgium et à « La Charte de la Mère » de MMM ;
3. acquitter une cotisation annuelle dont le montant est fixé pour chaque année civile par le Conseil d'Administration (et ne peut dépasser un maximum de 500 EUR).

1. een verzoek tot lidmaatschap bij de Raad van Bestuur van de Vereniging indienen;
2. zich aansluiten bij de statuten van MMM Belgium en het "Charter van de Moeder" van MMM;
3. het jaarlijks lidgeld betalen waarvan het bedrag wordt bepaald per burgerlijk jaar door de Raad van Bestuur (en die maximum 500 EUR zal bedragen).

Le seul versement de la cotisation annuelle ne confère pas la qualité de membre effectif de l'Association mais la qualité de membre adhérent.

Door het louter betalen van het jaarlijks lidgeld wordt men niet effectief lid maar enkel toegetreden lid.

Les demandes d'adhésion en tant que membre effectif sont soumises à l'approbation du Conseil d'Administration, qui devra se prononcer dans un délai de 30 jours ouvrables à compter de la réception de la demande (ou à compter de la date de l'assemblée si la demande est introduite dans le mois précédant la tenue d'une assemblée générale).

Verzoeken tot toelating tot effectief lid worden gericht aan de Raad van Bestuur. De Raad van Bestuur beslist omtrent de al dan niet toelating tot het lidmaatschap binnen een termijn van 30 werkdagen vanaf de dag van de ontvangst van het verzoek (of vanaf de dag van de Algemene Vergadering indien het verzoek in de periode van één maand vóór een Algemene Vergadering is ingediend)..

Aucune nouvelle admission de membre ne sera examinée par le Conseil d'Administration dans la période d'un mois précédant la tenue d'une Assemblée Générale Ordinaire ou Extraordinaire.

In de periode van één maand vóór een Gewone of Bijzondere Algemene Vergadering zal de Raad van Bestuur geen verzoeken tot lidmaatschap behandelen.

Article 8. Conditions de sortie des membres - Radiation

Artikel 8. Voorwaarden tot uittreding van de leden - uitsluiting

La qualité de membre se perd immédiatement par :

- Démission adressée au Conseil d'Administration ; Peut être réputé démissionnaire le membre qui ne paye pas les cotisations qui lui incombent ;
- Décès ;
- Radiation ;
Elle peut être proposée à l'Assemblée Générale par le Conseil d'Administration pour tout motif grave. L'intéressé est informé préalablement par tout moyen approprié et est invité à s'expliquer auprès du Conseil d'Administration. S'il ne donne pas suite, un courrier recommandé avec accusé de réception lui est adressé lui confirmant la proposition de radiation à l'Assemblée. Le Conseil d'Administration propose alors la radiation à l'Assemblée Générale qui se prononce sur l'exclusion du membre concerné (à la majorité prévue par la Loi).
- Dissolution de l'Association.

Toute cotisation versée à MMM Belgium reste acquise à l'Association.

Is met onmiddellijke ingang niet meer lid van de Vereniging:

- Ontslag nemen uit de Vereniging mits het opsturen van een schrijven aan de Raad van Bestuur ; kan als ontslagnemend beschouwd worden het lid die zijn lidgeld niet heeft betaald ;
- Overlijden ;
- Uitsluiting ;
Uitsluiting van een lid om ernstige reden kan door de Raad van Bestuur voorgesteld worden aan de Algemene Vergadering. Het lid wordt hiervan voorafgaandelijk geïnformeerd door elk mogelijk communicatiemiddel en wordt door de Raad van Bestuur uitgenodigd om uitleg te geven. Indien hieraan geen gevolg wordt gegeven, wordt hem een aangetekend schrijven met ontvangstbevestiging verzonden met bevestiging van voorstel tot de Algemene Vergadering tot zijn uitsluiting. De Raad van Bestuur verzoekt de Algemene Vergadering de uitsluiting die hierover beslist (met een meerderheid zoals voorzien in de Wet).
- Ontbinding van de Vereniging.

Alle lidgelden betaald aan MMM Belgium blijven haar eigendom.

Article 9. Registre des membres – Droit de consultation de documents

Le Conseil d'Administration tient au siège de l'Association un registre des membres. Ce registre reprend les nom, prénoms et domicile des membres. En outre, toutes les décisions d'admission, de démission ou d'exclusion des membres sont inscrites dans ce registre par les soins du Conseil d'Administration endéans les huit jours de la connaissance que le Conseil a eue de la décision.

Tous les membres peuvent consulter au siège de l'Association le registre des membres, ainsi que tous les procès-verbaux et décisions de

Artikel 9. Ledenregister – Recht tot raadpleging van documenten

Op de zetel van de Vereniging wordt door de Raad van Bestuur een register van de leden gehouden. Dit register vermeldt de naam, voornamen en woonplaats van de leden. Bovendien moeten alle beslissingen betreffende de toetreding, uittreding of uitsluiting van leden door toedoen van de Raad van Bestuur in dat register worden ingeschreven binnen acht dagen nadat hij van de beslissing in kennis is gesteld.

Alle leden kunnen op de zetel van de Vereniging het register van de leden raadplegen, alsmede alle notulen en

l'Assemblée Générale, du Conseil d'Administration ou des personnes, occupant ou non une fonction de direction, qui sont investies d'un mandat au sein ou pour le compte de l'Association, de même que tous les documents comptables de l'Association. Les modalités d'exercice de ce droit de consultation sont fixées par la Loi. Ce droit ne s'applique cependant pas si l'Association a nommé un commissaire.

beslissingen van de Algemene Vergadering, van de Raad van Bestuur en van de personen, al dan niet met een bestuursfunctie, die bij de Vereniging of voor rekening ervan een mandaat bekleden, evenals alle boekhoudkundige stukken van de Vereniging. De uitoefening van dit inzagerecht wordt bepaald door de Wet. Dit recht is niet van toepassing ingeval de Vereniging een commissaris heeft benoemd.

L'Association doit, en cas de requête orale ou écrite, accorder immédiatement l'accès au registre des membres aux autorités, administrations et services, y compris les parquets, les greffes et les membres des cours, des tribunaux et de toutes les juridictions et les fonctionnaires légalement habilités à cet effet et doivent fournir en outre à ces instances les copies ou extraits de ce registre estimés nécessaires par celles-ci.

De Vereniging moet, bij mondeling of schriftelijk verzoek, aan de overheden, de administraties en de diensten, met inbegrip van de parketten, de griffies en de leden van de hoven, de rechtbanken en alle rechtscolleges en de daartoe wettelijk gemachtigde ambtenaren, onverwijld toegang verlenen tot het register van de leden en deze instanties bovendien de afschriften of uittreksels uit dit register verstrekken welke zij nodig achten.

Article 10. Relations de MMM Belgium avec MMM

Artikel 10. Verhoudingen tussen MMM Belgium en MMM

Conformément à l'article 7.2.6 des statuts de MMM:

MMM Belgium verse une cotisation annuelle de membre actif à MMM, elle signe la « Charte d'engagement » qui précise les engagements respectifs de MMM et de MMM Belgium; lors du renouvellement de son Conseil d'Administration, la Charte d'engagement fait l'objet d'une validation par le dit Conseil d'Administration, cette charte engage tous les membres du Conseil pendant la durée de leur mandat.

Dans le cas où MMM Belgium recevrait des dons, à l'exception des dons pour des projets particuliers pour lesquels la totalité des dépenses doit être justifiée, MMM Belgium s'engage à céder 5% du montant des dons reçus au secrétariat général international de MMM afin de contribuer à son fonctionnement.

MMM Belgium s'engage également à prévoir, dans la composition de son Conseil d'Administration, un poste d'administrateur

Conform artikel 7.2.6 van de statuten van MMM:

MMM Belgium betaalt een jaarlijkse bijdrage als actief lid van MMM aan MMM, ondertekent het "Charte d'engagement" dewelke de respectievelijke verbintenissen tussen MMM en MMM Belgium nader omschrijft; bij hernieuwing van de Raad van Bestuur dient dit "Charte d'engagement" door het nieuw bestuur bevestigd te worden. Dit "Charte d'engagement" verbindt elk lid van de Raad van Bestuur gedurende de hele looptijd van zijn/haar mandaat.

Indien MMM Belgium giften ontvangt, gaat zij de verbintenis aan, behoudens de giften voor speciale projecten waarvan de volledigheid van de uitgaven dient verantwoord te worden, 5% van het bedrag van de giften af te staan aan het internationaal algemeen secretariaat van MMM teneinde haar werking mede te financieren.

In de samenstelling van de Raad van Bestuur van MMM Belgium dient minstens één zetel

réservé à un représentant de MMM qui sera proposé à l'Assemblée Générale de l'Association par le conseil d'administration de MMM. Ce représentant sera nommé pour un mandat de même durée que celui des membres élus de MMM Belgium.

Le représentant de MMM a pour rôle de faciliter la communication et l'information entre MMM et MMM Belgium. A ce titre, il veille, notamment, à la transmission à MMM des procès-verbaux d'Assemblées Générales, Ordinaires ou Extraordinaires, incluant le rapport d'activité.

Article 11. Ressources et moyens

Les ressources de l'Association comprennent :

- Le montant des cotisations ;
- Les subventions de l'Etat, des Régions, des Communes et autres collectivités locales ou autorités, et de tout organisme national ou international ; les subventions d'organismes internationaux sont soumises à l'accord du Bureau de MMM ;
- Toutes autres ressources autorisées par la Loi : notamment les dons manuels et les libéralités entre vifs ou testamentaires, étant entendu que toute libéralité entre vifs ou testamentaire excédant le montant fixé par la Loi doit être autorisée par le ministre de la Justice ou son délégué conformément à la Loi ;
- La vente de produits ou la fourniture de services en lien avec l'objet de MMM Belgium tel que défini à l'article 4.

L'accord du Conseil d'Administration de MMM Belgium est nécessaire en cas de dons et apports supérieurs au montant déterminé par le Conseil d'Administration.

van bestuurder voorbehouden te zijn aan MMM, waarvan de raad van bestuur aan de Algemene Vergadering van de Vereniging een kandidaat bestuurder zal voorstellen. Deze bestuurder zal benoemd worden voor eenzelfde looptijd als deze van MMM Belgium.

De bestuurder die MMM vertegenwoordigt dient de communicatie en de uitwisseling van informatie tussen MMM en MMM Belgium te vergemakkelijken. Hij zorgt er onder andere voor dat MMM de notulen van de Gewone en Bijzondere Algemene Vergaderingen en het activiteitenverslag ontvangt.

Artikel 11. Inkomsten en middelen

De inkomsten van de Vereniging omvatten:

- De lidgelden;
- Subsidies ontvangen van de Staat, Regio's, Gemeenschappen en Gewesten, Gemeenten, of van andere (lagere) overheden, alsook van ieder ander nationaal of internationaal organisme; subsidies ontvangen van internationale organismen dienen door het Bureau van MMM goedgekeurd te worden;
- Alle andere door de Wet toegestane inkomsten zoals handgiften, schenkingen onder levenden of bij testament, met dien verstande dat elke schenking onder levenden of bij testament die het maximaal bedrag bepaald door de Wet overschrijdt, een machtiging van de minister van Justitie of zijn vertegenwoordiger behoeft;
- De verkoop van producten of levering van diensten die rechtstreeks verband houden met het doel van MMM Belgium zoals bepaald in artikel 4.

Voor giften en schenkingen hoger dan een bedrag bepaald door de Raad van Bestuur is het akkoord nodig van de Raad van Bestuur.

Article 12. Utilisation de la référence à Make Artikel 12. Gebruik van de benaming Make

Mothers Matter Belgium et à Make Mothers Matter par ses membres et limites

12.1. Un membre de MMM Belgium ne peut se prévaloir de son appartenance à MMM Belgium que dans le cadre exclusif de son activité bénévole au service de MMM Belgium et dans le respect des présents statuts.

12.2. Tout membre de MMM Belgium peut exprimer une position au nom de MMM Belgium/MMM à condition d'avoir été mandaté expressément par écrit à cet effet par le Bureau de Make Mothers Matter – MMM.

12.3. Aucun membre de MMM Belgium ne peut utiliser l'image de MMM Belgium ou de MMM pour faire valoir des opinions contraires au positionnement et aux valeurs de MMM.

12.4 Est expressément interdite toute utilisation par un membre de MMM Belgium et à des fins personnelles ou professionnelles, notamment :

- de tous supports, quels qu'ils soient, de tous travaux d'information ou de sensibilisation et de toutes publications émanant de MMM Belgium, de MMM, d'une délégation de MMM ou d'un autre MMM pays.

12.5 Le Conseil d'Administration de MMM Belgium est garant de son image et du respect de ses statuts. MMM peut, représenté par son représentant légal en exercice et conformément aux présents statuts, utiliser tout moyen légal apte à faire cesser tous troubles manifestement illicites qui pourraient lui être causés par d'éventuels manquements aux dispositions des présents statuts.

De même, MMM Belgium a qualité pour s'opposer, y compris sur le fond, à toute initiative, d'où qu'elle émane, qui serait contraire tant à la lettre qu'à l'esprit des présents statuts et qui serait de nature à lui causer un préjudice.

Mothers Matter Belgium en Make Mothers Matter door haar leden en beperkingen

12.1. Een lid van MMM Belgium mag zich enkel beroepen op zijn lidmaatschap aan MMM Belgium in het kader van zijn vrijwilligerswerk ten dienste van MMM Belgium en mits respect van onderhavige statuten.

12.2. Elk lid van MMM Belgium mag een standpunt innemen in naam van MMM Belgium/MMM op voorwaarde hiervoor schriftelijk gemachtigd te zijn geweest door het Bureau van Make Mothers Matter – MMM.

12.3. Geen lid van MMM Belgium mag het imago van MMM Belgium of MMM gebruiken voor het verspreiden van opinies die niet overeenstemmen met de stellingen en waarden van MMM.

12.4. Het is de leden van MMM Belgium in alle geval verboden het gebruik ten persoonlijke of professionele titel, onder andere:

- van alle informatiedragers, van welke aard ook, alle informatie en sensibiliseringswerken van MMM Belgium, MMM, afvaardiging van MMM of van een ander MMM land.

12.5. De Raad van Bestuur van MMM Belgium staat garant voor haar imago en het respect van haar statuten. MMM kan, vertegenwoordigd door haar wettelijke vertegenwoordiger, alle rechtsmiddelen aanwenden om alle manifest illegale handelingen te doen stoppen die niet in overeenstemming zijn met onderhavige statuten.

MMM Belgium heeft de bevoegdheid om zich te verzetten, ook ten gronde, tegen elk initiatief, van wie ook, die tegenstrijdig is met de letter of de geest van onderhavige statuten en die haar schade zou kunnen berokkenen.

II – ADMINISTRATION ET FONCTIONNEMENT

II - BESTUUR EN WERKING

Article 13. Conseil d'Administration

13.1 Le Conseil d'Administration (CA) se compose de 3 membres au moins, dont la majorité sont membres effectifs de l'Association. Le nombre d'administrateurs doit en tout cas toujours être inférieur au nombre de personnes membres de l'Assemblée Générale.

13.2 Les membres du CA sont élus pour un terme de quatre ans maximum par l'Assemblée Générale (AG). En cas de vacance, le CA pourvoit provisoirement au remplacement de ses membres. Ces cooptations sont soumises au vote de la plus proche Assemblée Générale. Les pouvoirs des membres ainsi élus prennent fin au terme du mandat des membres remplacés.

Les membres sortants sont rééligibles. Ils sont révocables ad nutum par l'AG.

13.3 Le CA se réunit sur convocation du Président ou à la demande de deux de ses membres. Le CA peut être tenu sous toute forme de communication offerte par les techniques modernes et qui permet une délibération.

Le CA agit en collège et dispose de tous les pouvoirs qui ne relèvent pas des prérogatives légales et réglementaires réservées à l'AG.

Il a pour mission de définir les grandes orientations de l'action et de la politique de l'Association dont il confie la réalisation au Président, chargé de la gestion journalière.

C'est le CA qui autorise toutefois le Président à agir en justice.

13.4 Le CA siège valablement si le nombre des membres présents et représentés est supérieur à la moitié du nombre total des administrateurs, étant entendu que 2 administrateurs au moins doivent participer aux délibérations.

Chaque administrateur dispose d'une voix ; en cas d'absence, il peut donner pouvoir à un autre administrateur.

Les décisions sont prises à la majorité simple des suffrages valablement exprimés. En cas de partage des voix, celle du Président est prépondérante.

Artikel 13. Raad van Bestuur

13.1. De Raad van Bestuur (RvB) bestaat uit ten minste 3 leden, waarvan de meerderheid effectieve leden zijn van de Vereniging. Het aantal bestuurders moet in elk geval altijd lager zijn dan het aantal personen dat lid is van de Algemene Vergadering.

13.2. De leden van de RvB worden benoemd door de Algemene Vergadering (AV) voor een termijn van maximum vier jaar. Ingeval een mandaat vacant is, zal de RvB iemand voorlopig aanstellen. Deze coöptatie dient door de eerstvolgende Algemene Vergadering ter stemming voorgelegd worden. De bevoegdheden van de alzo benoemde leden nemen een einde bij het verstrijken van het mandaat van het vervangen lid.

De bestuurders zijn herbenoembaar. Het mandaat van de bestuurders is ad nutum herroepbaar door de AV.

13.3. De RvB komt samen na door de Voorzitter te zijn opgeroepen of wanneer ten minste twee van haar leden het vraagt. De RvB kan gehouden worden onder elke vorm geboden door moderne communicatiemiddelen en die een deliberatie toelaten.

De RvB handelt als college en is bevoegd voor alle aangelegenheden met uitzondering van deze die door wettelijke of reglementaire bepalingen uitdrukkelijk aan de AV zijn voorbehouden.

De RvB bepaald de grote lijnen van haar actie en van de politiek van de Vereniging. De uitvoering hiervan en het dagelijks bestuur worden toevertrouwd aan de Voorzitter.

De RvB machtigt de Voorzitter om in rechte te handelen.

13.4 De RvB kan slechts geldig beslissen indien tenminste de helft van de bestuurders aanwezig of vertegenwoordigd is, met dien verstande dat tenminste twee bestuurders moeten deelnemen aan de deliberaties.

Elke bestuurder beschikt over één stem; bij afwezigheid kan volmacht gegeven worden aan een andere bestuurder.

De beslissingen worden genomen bij gewone meerderheid van geldig uitgebrachte stemmen.

Tout membre du CA qui, sans excuse, n'assiste pas à trois réunions consécutives, peut faire l'objet, de la part du Président, d'une mise en demeure de démissionner.

13.5 L'Association est valablement représentée vis-à-vis des tiers (y compris en justice mais, dans ce cas, après autorisation du CA) par le Président, qui dispose d'un pouvoir de subdélégation.

13.6. Le CA peut également désigner des mandataires spéciaux, administrateurs ou non, pour représenter l'Association.

Bij staking van stemmen is de stem van de Voorzitter doorslaggevend.

Elk lid van de RvB die, zonder verontschuldiging, niet deelneemt aan drie vergaderingen, kan door de Voorzitter verzocht worden om ontslag te nemen.

13.5. De Voorzitter vertegenwoordigt de Vereniging geldig jegens derden (inbegrepen in rechte doch na machtiging van de RvB) en kan zijn vertegenwoordigingsbevoegdheid overdragen.

13.6. De RvB kan eveneens speciale mandatarissen, al dan niet bestuurders, aanstellen, om de Vereniging te vertegenwoordigen.

Article 14. Règles communes à toutes les Assemblées Générales

14.1 Les Assemblée Générales (AG) comprennent les membres effectifs de l'Association à jour de leur cotisation à la date de la réunion.

Un membre effectif régulièrement agréé, qui ne serait pas à jour de sa cotisation et qui ne serait pas encore réputé démissionnaire, peut s'acquitter de celle-ci à l'ouverture de l'AG - au plus tard avant le début des votes - et être ainsi en mesure d'exercer les droits relatifs à sa qualité de membre.

Pour voter, les membres effectifs doivent remplir les conditions prévues aux présents statuts.

Chaque membre effectif doit être effectivement présent ou représenté par un autre membre de l'AG, muni d'un pouvoir à cet effet.

14.2 Les AG sont convoquées par le CA, représenté par son Président, au moins un mois à l'avance, dans les cas prévus par la Loi ou les statuts, ou lorsqu'un cinquième au moins des membres effectifs en fait la demande.

La convocation est effectuée par lettre ordinaire (à la dernière adresse connue par l'Association) ou tout moyen de communication écrit, notamment sur support numérique. La convocation mentionne le lieu, la date et l'heure de la réunion ainsi que l'ordre du jour. Toute proposition signée d'un nombre de membres au moins égal au vingtième est portée à l'ordre du jour.

Artikel 14. Bepalingen van toepassing op alle Algemene Vergaderingen

14.1. Nemen deel aan de Algemene Vergaderingen (AV) de effectieve leden die op datum van de vergadering in orde zijn met hun lidgeld.

Een erkend effectief lid die zijn lidgeld nog niet voldaan is en die niet als ontslagnemend beschouwd is, kan zijn lidgeld voldaan bij de opening van de AV - ten laatste bij het begin van de stemming - om alzo zijn rechten als lid te kunnen uitoefenen.

Om te stemmen moeten de effectieve leden voldoen aan de voorwaarden opgenomen in onderhavige statuten.

Elk effectief lid dient aanwezig te zijn, of vertegenwoordigd te zijn door een ander lid van de AV, die drager moet zijn van een volmacht.

14.2. De AV worden bijeengeroepen door de RvB, vertegenwoordigd door zijn Voorzitter, ten minste één maand tevoren, in de gevallen bepaald bij de Wet of de statuten, of wanneer ten minste één vijfde van de effectieve leden het vraagt.

De uitnodiging voor de AV gebeurt bij gewone brief (naar het laatst door de Vereniging gekend adres) of elk ander geschreven communicatiemiddel, al dan niet elektronisch. De uitnodiging vermeldt plaats, dag en uur van de AV, alsook de agenda. Elk

L'Assemblée ne peut délibérer que sur les questions inscrites à l'ordre du jour. Toutefois, l'ordre du jour peut être modifié en cours de réunion à l'unanimité des membres présents ou représentés.

14.3 L'Assemblée est présidée par le Président ou, en cas d'empêchement, par la personne désignée par l'AG.

14.4 Il est établi une feuille de présence émargée par les membres de l'Assemblée entrant en séance et certifiée par le Président.

14.5 Les délibérations des Assemblées sont constatées sur des procès-verbaux. Les abstentions, bulletins blancs ou nuls, ne sont pas comptabilisés comme votes exprimés. Les procès-verbaux sont signés par le Président et les administrateurs ou membres qui le souhaitent. Ils sont conservés dans un registre au siège de l'Association.

voorstel, ondertekend door ten minste één twintigste van de leden, wordt op de agenda gebracht.

Bij het nemen van besluiten mag niet van de agenda afgeweken worden, behoudens bij éénparigheid van stemmen van alle aanwezige of vertegenwoordigde leden om hiervan af te wijken ter vergadering.

14.3. De AV wordt voorgezeten door de Voorzitter, of bij diens beletsel, door de persoon aangesteld door de AV.

14.4. Op elke AV wordt een aanwezigheidslijst bijgehouden, dewelke bij het begin van de vergadering afgetekend wordt door de leden en gewaarmerkt wordt door de Voorzitter.

14.5. Van de beraadslagingen van de AV worden notulen opgemaakt. Onthoudingen, blanco of ongeldige stemmen worden niet beschouwd als uitgebrachte stemmen.

De notulen worden door de Voorzitter ondertekend en de bestuurders die het wensen. Ze worden opgenomen in een bijzonder register op de zetel van de Vereniging.

Article 15. Assemblées générales ordinaires**Artikel 15. Gewone Vergaderingen****Gewone Algemene**

15.1 Une Assemblée Générale Ordinaire (AGO) se réunit au moins une fois par an dans les 6 mois de la clôture de l'exercice.

Elle peut également être convoquée, à titre extraordinaire (AGE), conformément à l'article 14.2.

15.2 L'Assemblée Générale Ordinaire entend le rapport d'activité du Conseil, approuve les comptes de l'Association et donnent décharge aux administrateurs.

15.3 L'Assemblée Générale Ordinaire délibère valablement quel que soit le nombre des membres présents ou représentés. Les décisions sont prises à la majorité simple des votes valablement exprimés. En cas de partage des voix, celle du Président ou de celui qui le remplace est prépondérante.

15.4 L'Assemblée Générale Ordinaire ratifie les nominations effectuées à titre provisoire comme prévu à l'article 13.2. D'autre part, elle procède, le cas échéant, aux élections pour le renouvellement des membres du conseil.

15.1. Ieder jaar en ten laatste binnen zes maanden na afsluitingsdatum van het boekjaar komt een Gewone Algemene Vergadering (GAV) samen.

Een AV kan eveneens als buitengewoon samengeroepen worden (BAV) conform artikel 14.2.

15.2. De GAV aanhoort het activiteitenverslag van de RvB, keurt de jaarrekening goed en geeft kwijting aan de bestuurders.

15.3. De GAV kan geldig beraadslagen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde leden. De beslissingen worden genomen bij gewone meerderheid van de geldig uitgebrachte stemmen. Bij staking van stemmen is de stem van de Voorzitter of zijn vervanger doorslaggevend.

15.4. De GAV bekrachtigt de voorlopige benoemingen zoals bepaald in artikel 13.2. Anderzijds gaat zij over, indien nodig, tot de benoeming of herbenoeming van de leden van de RvB.

Article 16. Assemblées générales à majorité particulière**Artikel 16. Algemene Vergaderingen met bijzondere meerderheid**

16.1 L'Assemblée Générale à majorité particulière est seule compétente pour modifier les statuts, pour exclure un membre, pour prononcer la dissolution de l'Association, pour transformer l'Association en société à finalité sociale ou pour décider de sa fusion avec d'autres associations.

MMM Belgium étant une émanation de MMM, le conseil d'administration de MMM doit être saisi de tout projet ou éventualité de modification des statuts et/ou de dissolution de l'Association, être sollicité pour la recherche de solutions alternatives et donner son accord avant que celle-ci puisse être prononcée par les procédures légales prévues dans cet article.

16.2 Modification des statuts

L'Assemblée Générale ne peut valablement délibérer sur les modifications aux statuts que si les modifications sont explicitement indiquées dans la convocation et si l'Assemblée réunit au

16.1. De Algemene Vergadering met bijzondere meerderheid is als enige bevoegd voor het wijzigen van de statuten, het uitsluiten van een lid, het vrijwillig ontbinden van de vereniging, de omzetting van de vereniging in een vennootschap met een sociaal oogmerk of om over te gaan tot een fusie met andere verenigingen.

Gezien MMM Belgium een emanatie is van MMM, dient de raad van bestuur van MMM haar goedkeuring te geven op elk ontwerp of mogelijkheid tot statutenwijziging en/of ontbinding van de Vereniging, dit teneinde alternatieve oplossingen te vinden en haar akkoord te geven voordat de wettelijke bepalingen voorzien in dit artikel uitwerking krijgen.

16.2. Statutenwijziging

Over een statutenwijziging kan de Algemene Vergadering alleen op geldige wijze beraadslagen en besluiten wanneer de wijzigingen uitdrukkelijk zijn vermeld in de

moins les deux tiers des membres, qu'ils soient présents ou représentés. Si les deux tiers des membres ne sont pas présents ou représentés à la première réunion, il peut être convoqué une seconde réunion qui pourra délibérer valablement, quel que soit le nombre des membres présents ou représentés. La seconde réunion ne peut être tenue moins de quinze jours après la première réunion.

Aucune modification ne peut être adoptée qu'à la majorité des deux tiers des voix des membres présents ou représentés.

Toutefois, la modification qui porte sur le ou les buts en vue desquels l'Association est constituée, ne peut être adoptée qu'à la majorité des quatre cinquièmes des voix des membres présents ou représentés.

16.3 L'exclusion d'un membre ne peut être prononcée qu'à la majorité des deux tiers des voix des membres présents ou représentés (ou à toute autre majorité prévue par la Loi).

16.4 Dissolution

L'Assemblée Générale ne peut prononcer la dissolution de l'Association que dans les mêmes conditions que celles relatives à la modification du ou des buts de l'Association.

Article 17. Exercice Social

L'exercice social commence le 1^{er} janvier et se termine le 31 décembre de chaque année.

oproeping en wanneer ten minste twee derde van de leden op de vergadering aanwezig of vertegenwoordigd zijn. Ingeval op de eerste vergadering minder dan twee derde van de leden aanwezig of vertegenwoordigd zijn, kan een tweede vergadering worden bijeengeroepen, die geldig kan beraadslagen en besluiten ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde leden. De tweede vergadering mag niet binnen vijftien dagen volgend op de eerste vergadering worden gehouden.

Een wijziging kan alleen worden aangenomen met een meerderheid van twee derde van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde leden.

Wanneer de wijziging evenwel betrekking heeft op het doel of op de doeleinden waarvoor de Vereniging is opgericht, kan zij alleen worden aangenomen met een meerderheid van vier vijfde van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde leden.

16.3. De uitsluiting van een lid kan slechts worden uitgesproken met een meerderheid van twee derde van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde leden (of elk andere meerderheid voorzien door de Wet).

16.4. Ontbinding

De Algemene Vergadering kan de ontbinding van de Vereniging alleen uitspreken onder dezelfde voorwaarden als die elke betrekking hebben op de wijziging van het doel of de doeleinden van de Vereniging.

Artikel 17. Boekjaar

Het boekjaar loopt van 1 januari tot éénendertig december van hetzelfde jaar.

Article 18. Dissolution

En cas de dissolution de l'Association pour quelque cause que ce soit, l'Assemblée Générale à majorité particulière désigne un ou plusieurs liquidateurs chargés des opérations de liquidation.

En cas de dissolution, le patrimoine de l'Association sera affecté à MMM pour le financement de ses actions.

Artikel 18. Ontbinding

Ingeval van ontbinding van de Vereniging voor om het even welke reden, benoemd de Algemene Vergadering bij bijzondere meerderheid één of meer vereffenaars gelast met vereffeningsverrichtingen.

Ingeval van ontbinding wordt het vermogen van de Vereniging overgedragen aan MMM voor de financiering van haar activiteiten.

Article 19. Règlement intérieur

Le Conseil d'Administration peut établir un règlement intérieur ayant pour objet de préciser et compléter les règles de fonctionnement de l'Association. Il tient l'Assemblée Générale informée de toute rédaction nouvelle.

Artikel 19. Intern Reglement

De Raad van Bestuur mag een intern reglement opstellen waarvan de inhoud de werking van de Vereniging nader bepaald en omschrijft. De RvB informeert de Algemene Vergadering van haar bestaan en eventuele wijzigingen.

Article 20. Loi

Tout ce qui n'est pas expressément prévu aux présents statuts est réglé par la Loi. En cas de discordance entre la Loi et les présents statuts, les dispositions impératives de la Loi prévaudront.

Artikel 20. Wet

Voor alles wat in deze statuten niet uitdrukkelijk is geregeld, is de Wet van toepassing. Indien de bepalingen van de Wet niet in overeenstemming zijn met onderhavige statuten, hebben de dwingende bepalingen van de Wet voorrang.

TRADUCTION EN NEERLANDAIS

Les présents statuts, font l'objet d'une traduction libre en néerlandais. Un exemplaire de cette traduction demeurera ci-annexé après avoir été signé "ne varietur" par les fondateurs. En cas de discordance entre les deux versions, la version française sera néanmoins prépondérante.

NEDERLANDSTALIGE VERTALING

Onderhavige statuten maken het voorwerp van een vrije vertaling in het Nederlands. Mochten er tegenstrijdigheden zijn tussen de twee versies dan zal de Franse versie voorrang hebben.

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Les fondateurs décident, à titre transitoire, que le premier exercice social prend cours à la date de constitution de l'Association et prendra fin le 31 décembre 2015. La première Assemblée Générale Ordinaire de l'Association aura dès lors lieu en 2016.

OVERGANGSBEPALINGEN

De oprichters beslissen als overgangsbepaling dat bij uitzondering het eerste boekjaar ingaat op datum van de oprichting van de Vereniging en zal eindigen op 31 december 2015. De eerste Gewone Algemene Vergadering zal gehouden worden in 2016.

PREMIERS ADMINISTRATEURS

Après avoir adopté les statuts, les fondateurs, réunis en assemblée, décident de nommer les

EERSTE BESTUURDERS

Na de statuten aangenomen te hebben, beslissen de oprichters een Algemene

administrateurs suivants:

- 1) Madame BOSTEELS Laurence Jacques Marie-Françoise, née le 4 août 1972 à Wilrijk, domiciliée à 3080 Tervuren, Bijlensveldstraat 7 ;
- 2) Madame VOORTMAN Alexandra Véronique Marie, née le 14 septembre 1981 à Uccle, domiciliée à 3040 Ottenburg, Oliestraat, 21 ; et
- 3) Madame de WOOT de TRIXHE Anne-Claire Marie Louise Madeleine, née le 14 septembre 1956 à Etterbeek, domiciliée à 1040 Bruxelles, Avenue Nestor Plissart 8 (administrateur représentant de MMM).

4) Voir plus bas

Les administrateurs agissent en collège et ont les pouvoirs déterminés dans les statuts de l'Association.

Leur mandat prendra fin à l'issue de l'Assemblée Générale Ordinaire de 2019.

PREMIER CONSEIL

Les administrateurs nouvellement élus se réunissent ensuite en Conseil d'Administration et décident, à l'unanimité, de nommer Madame BOSTEELS Laurence Jacques Marie-Françoise, prénommée, comme Président de l'Association. Le Président disposera des pouvoirs déterminés par les statuts de l'Association.

Vergadering te houden en benoemen als bestuurders van de Vereniging:

- 1) Mevrouw BOSTEELS Laurence, Jacques Marie-Françoise geboren te Wilrijk op 4 augustus 1972, wonende te 3080 Tervuren, Bijlensveldstraat 7;
- 2) Mevrouw VOORTMAN Alexandra Véronique Marie, geboren te Ukkel op 14 september 1981, wonende te 3040 Ottenburg, Oliestraat 21; en
- 3) Mevrouw de WOOT de TRIXHE Anne-Claire Marie Louise Madeleine, geboren te Etterbeek op 14 september 1956, wonende te 1040 Etterbeek, Nestor Plissartlaan 8 (bestuurder vertegenwoordigende MMM).

De bestuurders handelen als college en hebben de bevoegdheden zoals bepaald door de statuten van de Vereniging.

Hun mandaat zal ten einde komen op de Gewone Algemene Vergadering van 2019.

EERSTE RAAD VAN BESTUUR

en onmiddellijk daarna komen de bestuurders samen in hun eerste RvB waarbij beslist wordt bij éénparigheid van de stemmen om Mevrouw BOSTEELS Laurence Jacques Marie-Françoise, voornoemd, te benoemen als Voorzitter van de Vereniging. Haar bevoegdheden zijn deze zoals bepaald in de statuten van de Vereniging.

4) Madame Verschaffel Patricia Gerard Marie-Antoinette née le 3 février 1969 à Gent, domiciliée à 1861 Wolvenhem, Robbeekhout 2.

4*) Mevrouw Verschaffel Patricia Gerard Marie-Antoinette geboren op 3 februari 1969 te Gent, wonende te 1861 Wolvenhem Robbeekhout 2.

Fait à Bruxelles le 17 mars 2015
opgemaakt te Bruxelles le 17 maart 2015
2 Exemplaires
2 exemplaires,
op 17 maart 2015

Voortman

Mad. Verschaffel

Bun

Luick

Enregistré.....*Quint*.....rôle.....*Son*.....renvoi(s)
à Bruxelles 6^{ème} Bureau le.....*17 MARS 2015*.....
vol.*6457*.....fol.*34*.....case.....*04*.....
Reçu.....*Cinquante Euro*.....

Pour L'inspecteur Principal,



E. BRONSELAER

LA CHARTE D'ENGAGEMENT LES MMM-PAYS, LES DELEGATIONS ET LE MMMI

LES ENGAGEMENTS DU MMMI

Soutenir, piloter et développer le réseau du MMMI

Le SGI du MMMI assure la coordination du réseau des associations membres du MMMI,
A ce titre il :

- établit des relations régulières avec les associations membres ;
- veille au respect de l'application de la cohérence des actions menées par les membres au regard de l'objet social du MMM (art 3, 8.1 et 12 des statuts) ;
- soutient les associations membres pour la réalisation de leurs projets : aide au montage de dossier, recherches éventuelle de soutiens financiers et/ou de partenariats
- fait connaître, notamment par son site web, les actions réalisées par les membres ;
- encourage le partage des savoirs faire des membres de son réseau
- développe le réseau du MMMI par la recherche d'adhésions d'associations et ONG ;
- agit pour susciter ou développer des partenariats sur le terrain

Affirmer, valoriser et faire reconnaître les missions éducatives, économiques et sociales de la mère

Le SGI

- agit pour développer la représentation des mères auprès des instances nationales et internationales; le SGI gère toute la procédure de désignation des représentants dans les différentes instances nationales et internationales (saisine du bureau, démarches auprès des organisations concernées)
- assure une veille sur les travaux des organisations, (art 3 des statuts) et diffuse l'information auprès des membres ;
- aide les associations à utiliser tous les moyens d'information pour affirmer, valoriser et faire conférences, expertises, recherches)
- favorise le développement d'outils pour soutenir le rôle des mères dans la société (ateliers par exemple)

Communiquer : faire connaître l'association, promouvoir son objet, ses positions et ses actions

Le SGI

- gère et anime le site Internet du MMMI. Le site est l'outil par excellence pour informer sur l'action du MMMI, faire connaître les membres et mettre en valeur leurs actions
- favorise le fonctionnement en réseau des membres du MMMI en utilisant notamment l'espace privé du site MMMI pour des débats et échanges
- développe le travail en réseau avec les sites des associations MMM pays et délégations :
- gère et mets à disposition des associations la charte graphique MMMI
- développe la charte graphique sur tous les supports
- appuie les associations pour une utilisation commune de la charte graphique
- veille à la complémentarité et à la bonne articulation des sites



LES ENGAGEMENT DES MMM-PAYS ET DELEGATIONS MMMI

- Les MMM Pays et les Délégations MMMI veillent à respecter les termes des articles 7.1, 7.2, 8.1, 9, 12.1, 12.2, 12.3 et 12.4 des statuts

Les MMM pays et délégations du MMMI s'engagent à :

Participer au développement du réseau du MMMI

- dans leur pays en faisant connaître l'action du MMMI aux associations susceptibles d'adhérer au MMMI et en les informant de la possibilité pour eux d'adhérer au MMMI
- en versant chaque année la cotisation annuelle au MMMI
- avec l'ensemble du réseau MMMI en informant régulièrement le SGI de leurs actions afin de lui permettre de diffuser l'information à l'ensemble des membres du réseau :
 - o En fournissant le rapport d'Assemblée Générale annuelle ou un compte-rendu détaillé de ses activités au minimum une fois par an
 - o En répondant dans la mesure de ses possibilités et de ses compétences aux questionnaires /enquêtes que le MMMI pourrait lui envoyer
 - o En adressant au SGI le compte-rendu des interventions réalisées auprès des instances gouvernementales et/ou internationales ou à l'occasion de colloques.
- en participant activement aux échanges entre membres du réseau, en intervenant notamment sur le forum de discussion
- en étant représentés à l'AG du MMMI par le président ou un membre du bureau

Contribuer à faire reconnaître les missions éducatives, économiques et sociales de la mère

- En créant et en utilisant des outils pour soutenir le rôle des mères dans la société
- En assurant une veille sur l'action gouvernementale de leur pays et en intervenant dans les débats chaque fois que possible ;

Communiquer : faire connaître l'association, promouvoir son objet, ses positions et ses actions

- En faisant connaître le MMMI à travers tous les outils de communication utilisés
- En informant le SGI du MMMI de tous les projets tant de terrain que d'intervention auprès des institutions gouvernementales
- En utilisant le site Internet du MMMI afin d'être informé sur les actions menées tant par les membres du réseau que par le MMMI auprès des institutions internationales
- En coordonnant le site de l'association MMM avec celui du MMMI, sans redondance et en respectant la charte graphique



La CHARTE de La MERE

La mère est le premier artisan de l'histoire humaine.
Elle influence fondamentalement la vie familiale, économique, sociale et civique.

Responsable avec le père de la procréation, la mère exerce avec lui, au sein de la famille, l'action éducatrice décisive. L'influence de la mère sur la famille rayonne dans la Cité, la vie nationale et internationale. Ses dons particuliers de femme sont un apport constitutif sur le plan culturel, économique, social et civique.

Elle fonde ainsi les valeurs morales et spirituelles de toute civilisation.
Ces réalités inscrites dans la vérité profonde de l'être humain, définissent la mission de la mère dans la famille, comme la mission irremplaçable de la famille dans la société.

Dans cette vue fondamentale, les normes de l'action du M.M.M. sont les suivantes :

Égale à l'homme comme personne, la femme doit être libre de choisir son état de vie et de décider de son mariage. Elle doit avoir la possibilité de s'y épanouir intégralement dans le respect absolu de sa personnalité, dans la vie conjugale et la maternité.

L'organisation de la vie familiale et sociale, comme toute éducation y préparant, doivent tenir compte, à la fois de cette égalité essentielle de l'homme et de la femme et des différences spécifiques correspondant à leurs vocations complémentaires.

L'union des époux, dans leur mariage et la fécondité de leur vie conjugale, relève de leur conscience, sans pouvoir être ni imposée ni empêchée par des législations, des institutions politiques ou des raisons économique.

La mère trouve dans la famille légitime et stable et par elle, le milieu le plus susceptible d'assurer son bonheur personnel, celui de son mari et de ses enfants. C'est aussi la mère qui sauvegarde le patrimoine culturel de sa famille dans l'esprit d'une fraternelle solidarité entre les peuples.

C'est normalement dans la famille et d'abord par leur mère que les enfants reçoivent l'éducation de la liberté et font l'apprentissage des responsabilités en vue de leur vie personnelle, leur propre famille et la société. Les organismes privés ou publics doivent prolonger, compléter et non remplacer l'éducation donnée par la famille.

C'est en fonction de ses engagements à l'égard de son époux et de ses enfants que la mère doit pouvoir choisir librement toute forme d'activité, professionnelle ou autre, mais en dehors de la contrainte des conditions économiques et sociales.

En conséquence, il est indispensable de promouvoir dans les divers pays la reconnaissance effective par l'opinion publique, dans les lois et les institutions, de la mission de la mère dans le monde.

Paris, 1947



Uittreksel van « Charter van de Moeder »

La mère est le premier artisan de l'histoire humaine.
Elle influence fondamentalement la vie familiale, économique, sociale et civique.
La mère exerce avec le père, au sein de la famille, une action éducative décisive.
L'influence de la mère rayonne dans la Cité, la vie nationale et internationale.
Elle fonde ainsi les valeurs morales et spirituelles de toute civilisation.
Partout dans le monde, il est indispensable de promouvoir la mission de la mère et
l'en assurer la reconnaissance par l'opinion publique à travers les lois et les
institutions.

De greep van de moeder beperkt zich niet tot haar huis - zij oefent een fundamentele
invloed uit op het gezinsleven, op het economisch, sociaal en maatschappelijk leven.
De moeder heeft samen met de vader, binnen het gezin, een beslissende educatieve
rol.

De moeder kan invloed uitstralen tot ver over haar directe omgeving, tot in het
nationale en internationale leven. Zodoende sticht zij de morele en spirituele waarden
van elke beschaving.

Overal ter wereld, is het essentieel om de missie van de moeder te promoten. De
publieke opinie moet het belang van de opvoeding door de familie erkennen, met
behulp van aangepaste wetten en instellingen.

Fait à Bruxelles le 17 Mars 2015,
opgesteld te Bruxelles op 17 maart 2015,



Enregistré... anale rôle... Sam... renvoi(s)
à Bruxelles 6^{me} bureau le... **17 MARS 2015**...
vol. 303... fol. 96... case... 17...
Reçu... Cinquante Euro...

Am L'inspecteur Principal,



E. BRONSELAER